# Manual de Instrucciones

LAVAVAJILLAS

ES

LKF 7114

## Sumario


**Instalación, 2-3**
Colocación y nivelación
Conexiones hidráulicas y eléctricas
Advertencias para el primer lavado
Datos técnicos

**Descripción del aparato, 4**
Vista de conjunto
Panel de control

**Cargar los cestos, 5**
Cesto inferior
Cesto de los cubiertos
Cesto superior

**Puesta en funcionamiento y uso, 6-7**
Poner en funcionamiento el lavavajillas
Cargar el detergente
Opciones de lavado

**Programas, 8**
Tabla de programas

**Abrillantador y sal regeneradora, 9**
Cargar el abrillantador
Cargar la sal regeneradora

**Mantenimiento y cuidados, 10**
Interrumpir el agua y la corriente eléctrica
Limpiar el lavavajillas
Evitar los malos olores
Limpiar los rociadores
Limpieza del filtro de entrada de agua
Limpiar los filtros
Si se ausenta durante largos períodos

**Precauciones, consejos y Asistencia Técnica, 11**
Seguridad general
Eliminación
Ahorrar y respetar el medio ambiente
Asistencia Técnica

**Anomalías y soluciones, 12**


ARISTON

# Instalación

ES

⚠ Es importante conservar este manual para poder consultarlo en cualquier momento. En caso de venta, de cesión o de traslado, controle que permanezca junto con el aparato.

⚠ Lea atentamente las instrucciones: contienen información importante sobre la instalación, sobre el uso y sobre la seguridad.

⚠ En caso de traslado mantenga el aparato en posición vertical; si fuera necesario inclinarlo, hágalo hacia la parte posterior.

## Colocación y nivelación

1. Desembale el aparato y controle que no haya sufrido daños durante el transporte.
Si estuviera dañado, no lo conecte y llame al revendedor.

2. Coloque el lavavajillas haciendo adherir los costados o la parte posterior a los muebles adyacentes o a la pared. El aparato también se puede empotrar debajo de una superficie de trabajo continua* (*ver la hoja de Montaje*).

3. Coloque el lavavajillas sobre un piso plano y rígido. Compense las irregularidades desenroscando o enroscando las patas delanteras hasta que el aparato esté en posición horizontal. Una cuidadosa nivelación brinda estabilidad y evita vibraciones, ruidos y desplazamientos.

4. Para regular la altura de la pata posterior, accione el casquillo hexagonal rojo que se encuentra en la parte inferior frontal y central del lavavajillas, utilizando una llave de boca hexagonal con una apertura de 8 mm. girando en sentido horario para aumentar la altura y en sentido antihorario para disminuirla. (ver la hoja de instrucciones para empotramiento anexada a la documentación).

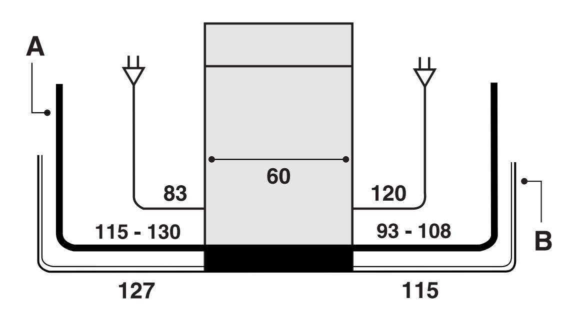
## Conexiones hidráulicas y eléctricas

⚠ La adaptación de las redes eléctricas e hidráulicas para la instalación debe ser realizada sólo por personal especializado.

⚠ El lavavajillas no se debe apoyar en los tubos ni en el cable de alimentación eléctrica.

⚠ El aparato debe conectarse a la red de distribución de agua empleando tubos nuevos.
No reutilice los tubos viejos.

Los tubos de carga (A) y de descarga (B) de agua y el cable de alimentación eléctrica se pueden orientar hacia la derecha o hacia la izquierda para permitir una mejor instalación (*ver la figura*).




### Conexión del tubo de carga de agua

- A una toma de agua fría: enrosque bien el tubo de carga a un grifo con boca roscada de ¾ gas; antes de enroscarlo, haga correr agua hasta que salga límpida para que las impurezas que pudiera contener no obstruyan el aparato.

- A una toma de agua caliente: en el caso de una instalación centralizada de radiadores, el lavavajillas se puede alimentar con agua caliente de la red, mientras no supere una temperatura de 60ºC.
Enrosque el tubo al grifo de la misma forma descrita para la toma de agua fría.

⚠ Si la longitud del tubo de carga no es la adecuada, diríjase a un negocio especializado o a un técnico autorizado (*ver Asistencia Técnica*).

⚠ La presión del agua debe estar comprendida entre los valores indicados en la tabla de Datos técnicos (*ver al lado*).

⚠ Controle que en el tubo no hayan pliegues ni estrangulaciones.

### Dispositivo de seguridad contra inundación

Para garantizar que no se produzcan inundaciones, el lavavajillas:
- posee un sistema que interrumpe la entrada de agua en el caso de anomalías o de pérdidas desde el interior.

Algunos modelos poseen un dispositivo adicional de seguridad *New Acqua Stop**, que los protege contra inundaciones aún en el caso de rotura del tubo de alimentación.



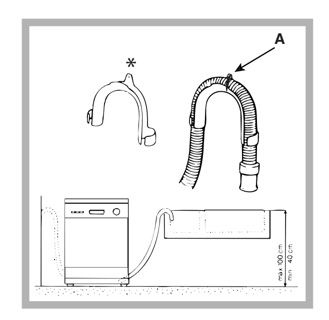
**ATENCIÓN: ¡VOLTAJE PELIGROSO!**

En ningún caso se debe cortar el tubo de carga de agua porque contiene partes conectadas a una fuente eléctrica.

* Presente sólo en algunos modelos.

### Conexión del tubo de descarga de agua

Conecte el tubo de descarga, sin plegarlo, a una tubería de descarga con un diámetro mínimo de 4 cm. También puede apoyarlo en el borde de un lavamanos o de una bañera; el extremo libre del tubo de descarga no debe permanecer sumergido en agua.




El codo* de plástico especial facilita una colocación óptima: fije firmemente el codo a la pared para evitar que el tubo se mueva y vierta agua fuera de la descarga.
La parte del tubo marcada con la letra A debe estar a una altura comprendida entre 40 y 100 cm. del piso (*ver la figura*).

⚠ No se aconseja utilizar tubos de prolongación.

### Conexión eléctrica

Antes de introducir el enchufe en la toma de corriente, controle que:

- la toma posea conexión a tierra y que sea conforme con la ley;
- la toma sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la placa de características ubicada en la contrapuerta (*ver el capítulo Descripción del lavavajillas*);
- la tensión de alimentación esté comprendida dentro de los valores indicados en la placa de características ubicada en la contrapuerta;
- la toma sea compatible con el enchufe del aparato. Si no es así, solicite la sustitución del enchufe a un técnico autorizado (*ver Asistencia Técnica*); no utilice prolongaciones ni tomas múltiples.

⚠ Una vez instalado el aparato, el cable de alimentación eléctrica y la toma de corriente deben ser fácilmente accesibles.

⚠ El cable no se debe plegar ni comprimir.

⚠ Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser cambiado por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica a fin de prevenir riesgos. (Ver Asistencia)

⚠ La Empresa declina toda responsabilidad cuando no se hayan respetado estas normas.

### Cinta anticondensación*

Después de haber empotrado el lavavajillas, abra la puerta y pegue la cinta adhesiva transparente debajo de la superficie de madera para protegerla de una posible condensación.

## Advertencias para el primer lavado

Después de la instalación e inmediatamente antes del primer lavado, llene completamente de agua el depósito de sal y agregue aproximadamente 1 kg. de sal (*ver el capítulo Abrillantador y sal regeneradora*): es normal que el agua se derrame. Seleccione el grado de dureza del agua (*ver el capítulo Abrillantador y sal regeneradora*). - Después de la carga de sal, la luz indicadora de FALTA DE SAL* se apaga.

⚠ Cuando no se llena el contenedor de sal, se puede dañar el ablandador de agua y el elemento que produce calor.

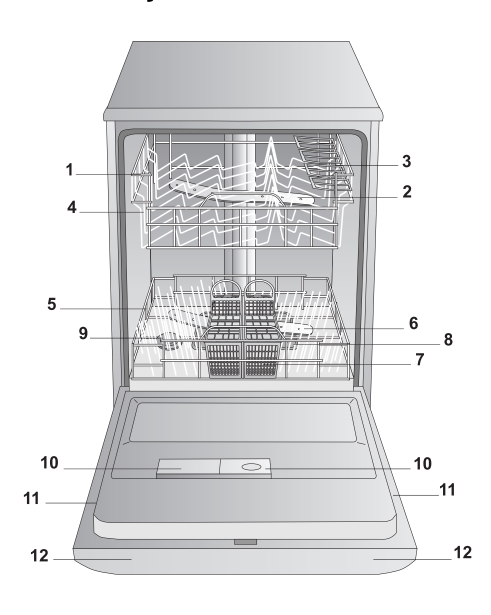
| Technical data | |
|---|---|
| **Dimensions** | width 60 cm<br>height 85 cm<br>depth 60 cm |
| **Capacity** | 14 standard place-settings |
| **Water supply pressure** | 0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar)<br>7,25 – 145 psi |
| **Power supply voltage** | See appliance data plate |
| **Total absorbed power** | See appliance data plate |
| **Fuse** | See appliance data plate |
| CE | This dishwasher conforms to the following European Community Directives:<br>-2006/95/CE dated 16/01/2007 (Low Voltage) and subsequent modifications<br>-89/336/EEC dated 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent modifications<br>-97/17/EC (Labelling)<br>-2002/96/ CE Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) |

* Presente sólo en algunos modelos.

# Descripción del aparato

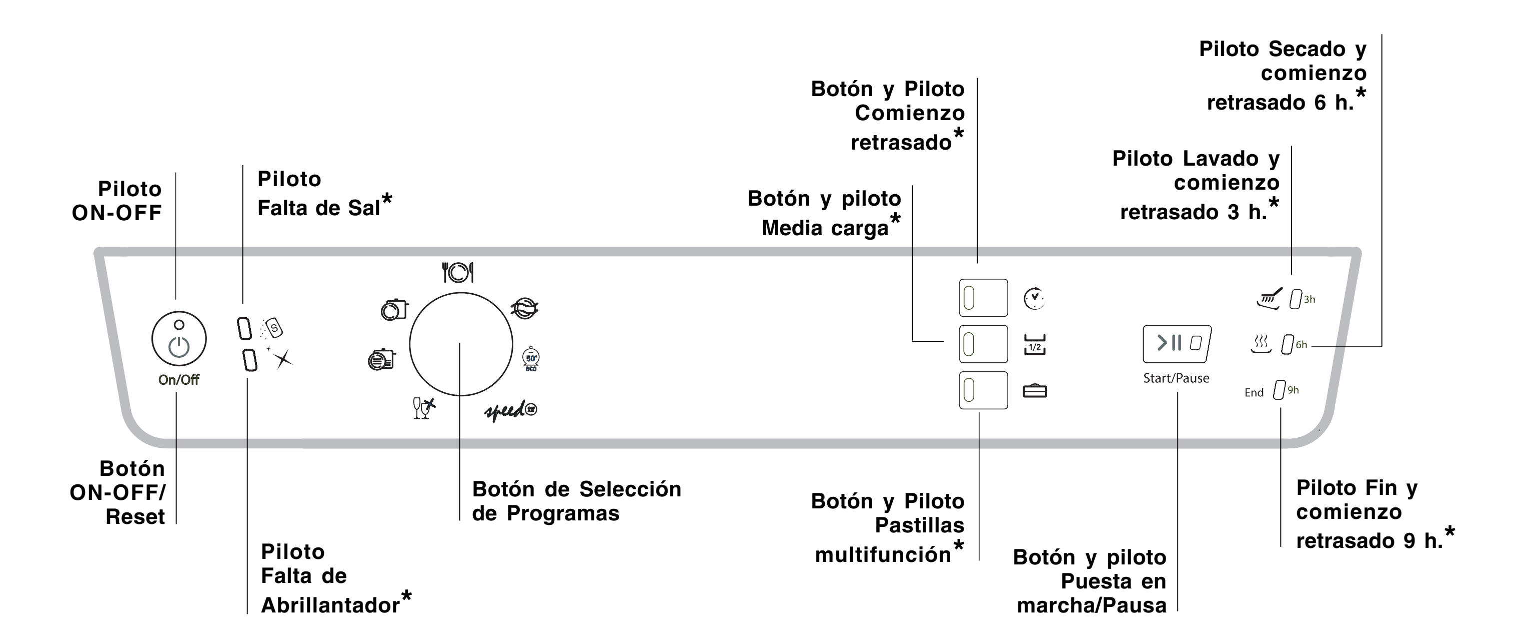
ES

## Vista de conjunto




1. Cesto superior
2. Rociador superior
3. Cestos adicionales
4. Regulador de la altura del cesto
5. Cesto inferior
6. Rociador inferior
7. Cesto para cubiertos
8. Filtro de lavado
9. Depósito de sal
10. Cubetas de detergente y depósito de abrillantador
11. Placa de características
12. Panel de control***

## Panel de control




*** Sólo en los modelos con empotramiento total.
* Presente sólo en algunos modelos.
La cantidad y el tipo de programas y opciones varían según el modelo de lavavajillas.

# Cargar los cestos

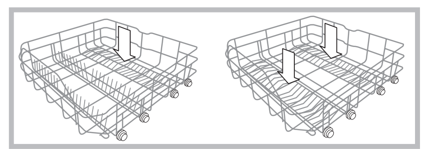
ARISTON

ES

⚠ Antes de cargar los cestos, elimine de la vajilla los residuos de alimentos y vacíe los vasos y copas.
**Después de haber realizado la carga, controle que los rociadores giren libremente.**

## Cesto inferior

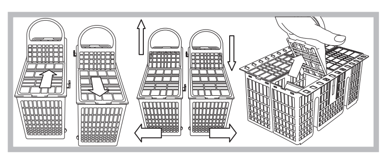
El cesto inferior puede contener ollas, tapas, platos, ensaladeras, cubiertos, etc.según los *Ejemplos de carga*.
Los platos y tapas grandes se deben colocar preferentemente a los costados del cesto, cuidando no bloquear la rotación del rociador superior.



Algunos modelos de lavavajillas poseen sectores reclinables*, los mismos se pueden utilizar en posición vertical para colocar platos o en posición horizontal para colocar ollas y ensaladeras.

## Cesto de los cubiertos

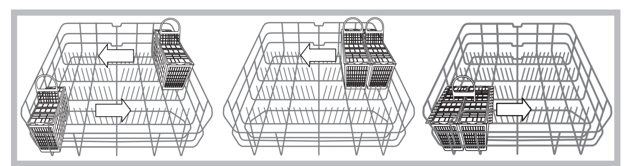
El cesto de los cubiertos puede ser diferente según el modelo de lavavajillas: no descomponible, descomponible, deslizable. El cesto no descomponible se debe colocar **sólo** en la parte delantera del cesto inferior.



El cesto descomponible se puede separar en dos partes, lo cual es aconsejable cuando se realiza un lavado con media carga (en los modelos que poseen esta opción) y es deslizable, o sea, se puede colocar en cualquier punto del cesto inferior entre las partes fijas o reclinables.
- Ambos poseen cestos adicionales deslizables que permiten una mejor colocación de los cubiertos.

⚠ Los cuchillos y utensilios con puntas cortantes deben colocarse en el cesto para cubiertos con las puntas hacia abajo o dispuestos en los cestos especiales adicionales del cesto superior en posición horizontal.

### Ejemplos de colocación del cesto para cubiertos



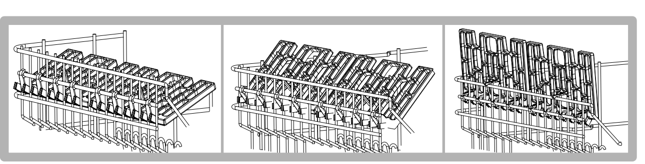
## Cesto superior

Cargue en este cesto la vajilla delicada y liviana: vasos, tazas de té y de café, platitos, ensaladeras bajas, sartenes, ollas bajas poco sucias, como se indica en los *Ejemplos de carga*.
- Tazas y tacitas, cuchillos largos y puntiagudos, cubiertos para servir: colóquelas en los cestos adicionales**.

### Cestos adicionales con inclinación variable

- La inclinación permite obtener mayor espacio en el cesto superior, colocar copas con pies de diferentes longitudes y mejorar las prestaciones de secado.

**Inclinación A** **Inclinación B** **Inclinación C**



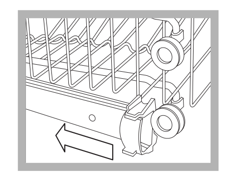
- Levante el cesto adicional, hágalo correr ligeramente y colóquelo con la inclinación deseada.

### Regular la altura del cesto superior

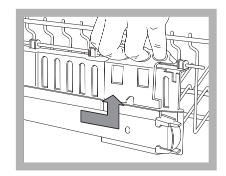
Para facilitar la colocación de la vajilla, se puede ubicar el cesto superior en posición alta o baja: (en las cargas Baby de los modelos que poseen el ciclo Baby, el cesto superior debe estar regulado en la posición baja).

⚠ **Es preferible regular la altura del cesto superior con el CESTO VACÍO.**

**No levante ni baje el cesto de un solo lado.**

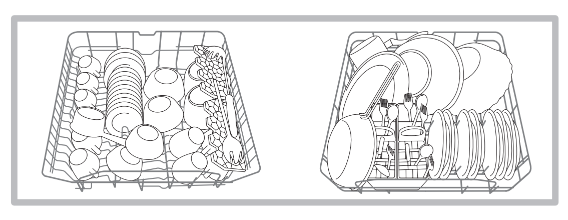


Abra los sujetadores de las guías del cesto, a la izquierda y a la derecha, y extráigalo; colóquelo arriba o abajo, hágalo deslizar a lo largo de las guías hasta hacer entrar también las ruedas delanteras y cierre los sujetadores (*ver la figura*).

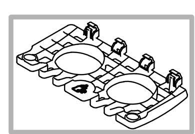


Si el cesto posee manijas **Dual Space*** (*ver la figura*), lleve el cesto superior hasta el final del recorrido, coja las manijas a los costados del cesto y muévalo hacia arriba o hacia abajo; deje caer el cesto acompañándolo.

### Ejemplos de carga del cesto superior/inferior



### Cestos adicionales Baby*



Con los modelos de lavavajillas que incluyen el Ciclo Baby, se suministran cestos adicionales especiales para el lavado del biberón, arandelas y tetinas. (ver la hoja de instrucciones anexada a la documentación)

### Vajilla no adecuada para el lavado en lavavajillas

- Objetos de madera, con empuñadura de madera o de cuerno o con partes encoladas.
- Objetos de aluminio, cobre, latón, peltre o estaño.
- Vajilla de plástico que no sea termorresistente.
- Porcelanas antiguas o pintadas a mano.
- Vajilla de plata antigua. La vajilla de plata que no es antigua, en cambio, se puede lavar con un programa delicado y controlando que no esté en contacto con otros metales.

⚠ Se aconseja el uso de vajilla adecuada para el lavado en lavavajillas.

* Presente sólo en algunos modelos.
** Cantidad y posición variables.

# Puesta en funcionamiento y uso

ES

## Poner en funcionamiento el lavavajillas

1. Abra el grifo de agua.
2. Presione el botón ENCENDIDO-APAGADO: todos los pilotos presentes en el panel de mandos se iluminan durante algunos segundos.
3. Abra la puerta y dosifique el detergente (*ver más adelante*).
4. Cargue los cestos (*ver Cargar los cestos*) y cierre la puerta.
5. Seleccione el programa girando el mando de SELECCIÓN DE PROGRAMA en sentido horario: haga coincidir la muesca que se encuentra en el mando con el número o con el símbolo del programa. El piloto correspondiente al botón PUESTA EN FUNCIONAMIENTO/PAUSA centelleará.
6. Seleccione las opciones de lavado* (*ver al lado*).
7. Ponga en funcionamiento presionando el botón PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, el piloto dejará de centellear (luz fija). El encendido del piloto correspondiente al lavado indica el comienzo del programa.
8. Al final del programa se ilumina el piloto FIN (luz fija). Apague el aparato presionando el botón ENCENDIDO-APAGADO, cierre el grifo de agua y desenchufe el aparato.
9. Espere algunos minutos antes de quitar la vajilla para evitar quemarse. Descargue los cestos comenzando por el inferior.

### Modificar un programa en curso

Si no se ha seleccionado el programa deseado, es posible modificarlo, siempre que haya comenzado recién: una vez comenzado el lavado, para cambiar el ciclo de lavado apague la máquina presionando en forma prolongada el botón ENCENDIDO/APAGADO/Reset, vuelva a encenderla con el mismo botón y seleccione nuevamente el programa y las opciones deseadas.

### Agregar vajilla

Presione el botón Puesta en funcionamiento/Pausa, (la luz del botón centellea). Abra la puerta teniendo cuidado con el escape de vapor e introduzca la vajilla. Presione el botón Puesta en funcionamiento/Pausa (luz fija): el ciclo se reanudará.

⚠ Presionando el botón Puesta en funcionamiento/Pausa para poner la máquina en pausa, se interrumpe tanto el programa como el Comienzo Retrasado, si se había fijado. En esta fase no se puede cambiar el programa.

### Interrupciones accidentales

Si durante el lavado se abre la puerta o se produce una interrupción de corriente, el programa se interrumpe. Cuando se cierra la puerta o vuelve la corriente, el programa se reanudará a partir del punto en el que se había interrumpido.

## Cargar el detergente

**Los buenos resultados de un lavado dependen también de la correcta dosificación del detergente, si se excede, no se lava más eficazmente y se contamina el medio ambiente.**

⚠ **Utilice sólo detergente para lavavajillas.**

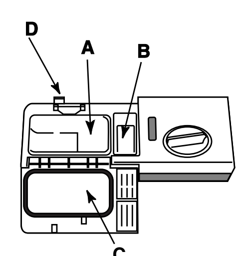
⚠ **NO UTILICE detergentes para lavado a mano.**

⚠ **Al finalizar el ciclo, un uso excesivo de detergente puede dejar residuos de espuma.**

⚠ **El uso de las pastillas se aconseja sólo en los modelos que poseen la opción PASTILLAS MULTIFUNCIÓN.**

⚠ **Las mejores prestaciones de lavado y secado se obtienen sólo con el uso de detergente en polvo, abrillantador líquido y sal.**

**cubeta A:** Detergente para lavado
**cubeta B:** Detergente para prelavado




1. Abra la tapa C presionando el botón D.
2. Dosifique el detergente consultando la *Tabla de programas*:
• en polvo: cubetas A y B.
• en pastillas: si el programa necesita una, colóquela en la cubeta A y cierre la tapa; si necesita dos, coloque la segunda en el fondo de la cuba.
3. Elimine los residuos de detergente de los bordes de la cubeta y cierre la tapa hasta el enganche.

## Opciones de lavado*

Las OPCIONES pueden ser elegidas, modificadas o anuladas sólo después de haber elegido el programa de lavado y antes de haber presionado el botón Puesta en funcionamiento/ Pausa.

Pueden seleccionarse sólo las opciones compatibles con el tipo de programa elegido. Si una opción no es compatible con el programa seleccionado, *(ver la tabla de programas)* el led correspondiente centelleará velozmente 3 veces.

Si se selecciona una opción incompatible con otra o con un programa de lavado precedentemente elegido, la opción no compatible centellea 3 veces y se apaga, mientras que permanece encendida al última selección realizada.

Para deseleccionar una opción erróneamente elegida, presione de nuevo el botón correspondiente.

* Presente sólo en algunos modelos.

## Comienzo retrasado*

Es posible postergar 3, 6 o 9 horas el comienzo del programa:
1:Después de haber seleccionado el programa de lavado deseado y otras opciones, presione el botón del COMIENZO RETRASADO: el piloto se iluminará.
2: Seleccione la forma de comenzar deseada presionando varias veces el botón del Comienzo retrasado, los pilotos del lavado (3 horas), secado (6 horas) y fin (9 horas) se iluminarán sucesivamente.
Si se presiona nuevamente el botón Comienzo Retrasado, se deseleccionará la opción y el piloto se apagará.
3. Una vez realizada la selección, presionando el botón Puesta en funcionamiento/Pausa comenzará la cuenta al revés, el retraso seleccionado centelleará y el botón Puesta en funcionamiento/Pausa dejará de centellear (luz fija).
3. Una vez cumplido el tiempo, el piloto del COMIENZO RETRASADO se apagará y comenzará el programa.

⚠ No es posible seleccionar el Comienzo Retrasado después que el ciclo ha comenzado.

## Media carga*

Si la vajilla que debe lavar es poca, se puede utilizar la media carga que permite ahorrar agua, energía y detergente. Seleccione el programa y presione el botón MEDIA CARGA: el piloto se iluminará.

⚠ **Recuerde que debe reducir a la mitad la cantidad de detergente.**

⚠ **Es preferible utilizar detergente en polvo.**

⚠ **Esta opción no está disponible con el programa: Speed.**

## Pastillas Multifunción*

Con esta opción se optimiza el resultado del lavado y del secado.
Cuando se usan las pastillas multifunción presione el botón PASTILLAS MULTIFUNCIÓN. El piloto correspondiente se iluminará. **La opción "Pastillas Multifunción" alarga el programa.**

⚠ **Si la opción PASTILLAS MULTIFUNCIÓN no se deselecciona, cuando se vuelve a encender la máquina permanece seleccionada.**

⚠ **El uso de las pastillas se aconseja sólo en los modelos que poseen la opción PASTILLAS MULTIFUNCIÓN.**

⚠ **No se aconseja utilizar esta opción con los programas que no prevén el uso de pastillas multifunción** *(ver la tabla de las opciones ).*

| Tabla de Opciones | A | B | C |
|---|---|---|---|
| | Comienzo Retrasado | Media carga | Pastillas Multifunción |
| **Intensivo** | Si | Si | Si |
| **Normal** | Si | Si | Si |
| **Lavado Cotidiano** | Si | Si | Si |
| **Remojo** | Si | Si | No |
| **Eco** | Si | Si | Si |
| **Speed 25'** | Si | No | Si |
| **Cristalería fina** | Si | Si | Si |

* Presente sólo en algunos modelos.

# Programas

ES

⚠ Para las OPCIONES consulte la tabla de Opciones que se encuentra en la página de Puesta en funcionamiento y Uso.

⚠ **La cantidad y el tipo de programas y opciones varían según el modelo de lavavajillas.**

⚠ **Si la vajilla está poco sucia o ha sido aclarada precedentemente bajo el agua, recuerde disminuir la dosis de detergente.**

| Indicaciones para la selección de programas | Programa | Detergente (A) = cubeta A (B) = cubeta B | | | Programas que prevén el secado | Opciones | Duración del programa (tolerancia ±10%) Horas Mín. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Polvo | Líquido | Pastillas | | | |
| Vajilla y ollas muy sucias (no usar para vajilla delicada). | Intensivo | 35 g (A) | 35 ml (A) | 1 (A) | Si | A–B–C | 2:15' |
| Vajilla y ollas normalmente sucias. Programa estándar diario. | Normal | 29 g (A) 6 g (B) | 29 ml (A) 6 ml (B) | 1 (A) | Si | A–B–C | 1:45' |
| Vajilla con la suciedad diaria en cantidad limitada. (4 cubiertos +1 olla +1sartén). | Cotidiano | 25 g (A) | 25 ml (A) | 1 (A) | No | A–B–C | 1:00' |
| Lavado preliminar a la espera de completar la carga en la comida sucesiva. | Remojo | No | No | No | No | A–B | 0:08' |
| Lavado ecológico de bajo consumo energético, adecuado para vajilla y ollas. | 50° eco Eco* | 29 g (A) 6 g (B) | 29 ml (A) 6 ml (B) | 1 (A) | Si | A–B–C | 2:35' |
| Ciclo económico y veloz que se utiliza inmediatamente después del uso para vajilla poco sucia. (2 platos + 2 vasos + 4 cubiertos + 1 olla + 1 sartén pequeña) | speed 25' | 25 g (A) | 25 ml (A) | 1 (A) | No | A - C | 0.25' |
| Ciclo económico y veloz que se utiliza inmediatamente después del uso, para vajilla delicada más sensible a las altas temperaturas. (copas cesto superior + platos delicados cesto inferior). | Cristalería fina | 35 g (A) | 35 ml (A) | 1 (A) | Si | A–B–C | 1:30' |

**Nota:**
Las mejores prestaciones de los programas "Cotidiano y Rápido" se obtienen preferiblemente respetando la cantidad de cubiertos especificados.
* El programa Eco respeta la norma EN-50242, tiene una duración mayor que la de otros programas pero es el que produce el menor consumo de energía y además respeta el medio ambiente.

**Nota para los Laboratorios de Pruebas**: para obtener información detallada sobre las condiciones de la prueba comparativa EN, consulte la siguiente dirección: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

**Para facilitar la dosificación del detergente, es importante saber que:**
1 cucharada = 15 gr. de polvo = 15 ml. de líquido aproximadamente - 1 cucharadita = 5 gr. de polvo = 5 ml. de líquido aproximadamente

# Abrillantador y sal regeneradora

ARISTON

ES

⚠ **Use solamente productos específicos para lavavajillas.**
**No use sal de cocina o industrial ni detergente para lavar a mano.**
**Respete las indicaciones contenidas en el envase.**

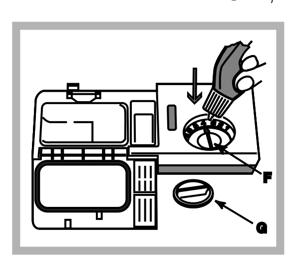
⚠ Si utiliza un producto multifunción, no es necesario agregar abrillantador pero **se aconseja agregar sal, especialmente si el agua es muy dura.** Respete las indicaciones contenidas en el envase.

**Si no se agrega ni sal ni abrillantador, es normal que los pilotos FALTA DE SAL* y FALTA DE ABRILLANTADOR* continúan encendidos.**

## Cargar el abrillantador

El abrillantador facilita el secado de la vajilla haciendo deslizar el agua por la superficie para que no se produzcan estrías o manchas.
El depósito del abrillantador se debe llenar:

- cuando en el panel de mandos se enciende el piloto FALTA DE ABRILLANTADOR*;




1. Abra el depósito girando el tapón (G) en sentido antihorario.
2. Vierta el abrillantador evitando que se derrame. Si esto sucede, limpie rápidamente con un paño seco.
3. Vuelva a enroscar el tapón.

**No vierta NUNCA el abrillantador directamente en el interior de la cuba.**

### Regular la dosis de abrillantador

Si no está satisfecho con el resultado del secado, puede regular la dosis de abrillantador. Con un destornillador gire el regulador (F) eligiendo entre 6 posiciones (la regulación de fábrica es en la posición 4):

- si en la vajilla se producen estrías blancas, gire el regulador hacia los números bajos (1-3).
- si hay gotas de agua o manchas de caliza, gire el regulador hacia los números altos (4-6).

### Selección de la dureza del agua

Cada lavavajillas está acompañado por un ablandador de agua que, utilizando sal regeneradora específica para lavavajillas, suministra agua sin caliza para el lavado.

Este lavavajillas permite ser regulado para disminuir la contaminación y optimizar las prestaciones del lavado en función de la dureza del agua. El dato se puede encontrar en la Administración que suministra el agua potable.

- Apague la máquina con el botón ENCENDIDO/APAGADO y abra la puerta.
- Coloque el mando de SELECCIÓN DE PROGRAMA en el **5º** programa, posteriormente en el **1º** programa y luego nuevamente en el **5º**.
- Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO, los pilotos de las fases del ciclo centellearán; ahora es posible seleccionar el nivel de dureza. A cada programa le corresponde un nivel de dureza:
Ej.: 1° programa, nivel de dureza 1
2º programa, nivel de dureza 2, etc. hasta un máximo de cinco* niveles.
(El ablandador está configurado de fábrica en el nivel 3).
- Para salir de la función espere 30 segundos aproximadamente o apague la máquina con el botón ENCENDIDO/APAGADO.

Aunque se utilicen las pastillas multifunción, llene el depósito de sal.

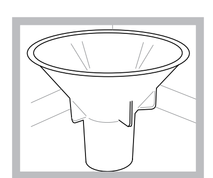
| Tabla de Durezas del Agua | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| °dH | | °fH | | mmol/l | | nivel |
| 0 | 6 | 0 | 10 | 0 | 1 | 1 |
| 6 | 11 | 11 | 20 | 1,1 | 2 | 2 |
| **12** | **17** | **21** | **30** | **2,1** | **3** | **3** |
| 17 | 34 | 31 | 60 | 3,1 | 6 | 4 |
| 34 | 50 | 61 | 90 | 6,1 | 9 | 5* |
| De 0ºf a 10ºf se aconseja no utilizar sal. *con esta configuración, la duración de los ciclos puede prolongarse levemente. | | | | | | |

(°dH = dureza en grados alemanes - °fH = dureza en grados franceses - mmol/l = milimol/litro)

## Cargar la sal regeneradora

Para obtener buenos resultados en el lavado, es indispensable verificar que el depósito de sal no esté nunca vacío. La sal regeneradora elimina la caliza del agua evitando que se deposite sobre la vajilla.
El depósito de sal está ubicado en la parte inferior del lavavajillas (*ver Descripción*) y se debe llenar:

- cuando, observando el tapón de sal, no se ve el flotador verde*;
- cuando en el panel de mandos se enciende el piloto FALTA DE SAL*;



1. Extraiga el cesto inferior y desenrosque el tapón del depósito girando en sentido antihorario.
2. Sólo la primera vez que se utiliza: llene el depósito de agua hasta el borde.
3. Coloque el embudo* (ver la figura) y llene el depósito de sal hasta el borde (aproximadamente 1 kg); es normal que se derrame un poco de agua.
4. Saque el embudo*, elimine los residuos de sal de la boca de entrada; enjuague el tapón bajo el agua corriente antes de enroscarlo, colóquelo cabeza abajo y haga fluir el agua por las cuatro ranuras dispuestas en forma de estrella en la parte inferior del tapón. (Tapón de sal con flotador verde*)

**Es aconsejable realizar esta operación cada vez que se carga la sal.**
Cierre bien con el tapón para evitar que en el depósito entre detergente durante el lavado (podría dañarse irremediablemente el suavizador).

⚠ Cuando sea necesario, cargue la sal antes de un ciclo de lavado para eliminar la solución salina derramada del recipiente de sal.

* Presente sólo en algunos modelos.

# Mantenimiento y cuidados

ES

## Interrumpir el agua y la corriente eléctrica

- Cierre el grifo de agua después de cada lavado para eliminar el riesgo de pérdidas.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo y durante los trabajos de mantenimiento.

## Limpiar el lavavajillas

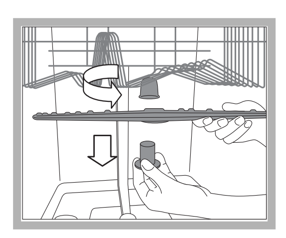
- La superficie externa y el panel de control se pueden limpiar con un paño no abrasivo empapado en agua. No utilice disolventes ni productos abrasivos.
- Se pueden eliminar las manchas de la cuba interna con un paño empapado en agua y un poco de vinagre.

## Evitar los malos olores

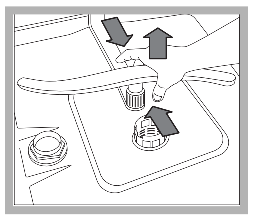
- Deje siempre semicerrada la puerta para evitar la estancación de humedad.
- Limpie regularmente las juntas perimétricas de la puerta y de las cubetas de detergente con una esponja húmeda. De este modo se evitarán estancamientos de comida que son los principales responsables del mal olor.

## Limpiar los rociadores

Puede suceder que algunos residuos de comida se adhieran a los brazos rociadores y obstruyan los orificios por los que debe salir el agua: cada tanto es importante controlarlos y limpiarlos con un cepillo no metálico.
Ambos rociadores son desmontables.



Para desmontar el rociador superior, es necesario desenroscar el casquillo de plástico girando en sentido antihorario.El rociador superior se vuelve a montar con los orificios dirigidos hacia arriba.



El rociador inferior se desmonta haciendo presión sobre las lengüetas ubicadas a los costados y tirándolo hacia arriba.

### Limpieza del filtro de entrada de agua*

Si los tubos de agua son nuevos o permanecieron inactivos durante mucho tiempo, antes de realizar la conexión, haga correr el agua para verificar que sea límpida y que no contenga impurezas. Sin esta precaución, existe el riesgo de que el lugar por donde entra el agua se obstruya, dañando el lavavajillas.

⚠ Periódicamente limpie el filtro de entrada de agua colocado a la salida del grifo.
- Cierre el grifo de agua.
- Desenrosque el extremo del tubo de carga de agua, quite el filtro y límpielo delicadamente bajo un chorro de agua corriente.
- Introduzca nuevamente el filtro y enrosque el tubo.

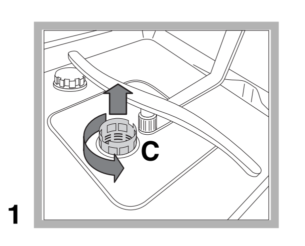
## Limpiar los filtros

El grupo filtrante está formado por tres filtros que eliminan del agua de lavado los residuos de alimentos y la vuelven a poner en circulación: para obtener buenos resultados en el lavado, es necesario limpiarlos.

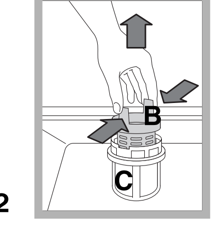
⚠ Limpie los filtros regularmente.

⚠ El lavavajillas no se debe utilizar sin filtros o con el filtro desenganchado.

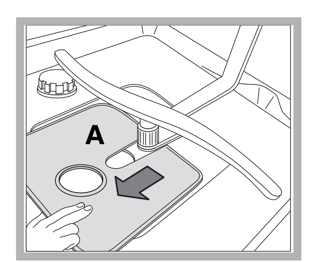
• Después de algunos lavados, controle el grupo filtrante y si es necesario límpielo con cuidado bajo el agua corriente y con la ayuda de un cepillo no metálico, respetando las siguientes instrucciones:
1. gire en sentido antihorario el filtro cilíndrico C y extráigalo (fig. 1).
2. Extraiga el cartucho del filtro B ejerciendo una ligera presión sobre las aletas laterales (Fig. 2);
3. Extraiga el plato del filtro de acero inoxidable A. (fig. 3).
4. Inspeccione el sumidero y elimine los residuos de comida. NO QUITE NUNCA la protección de la bomba de lavado (detalle de color negro) (*fig. 4*).



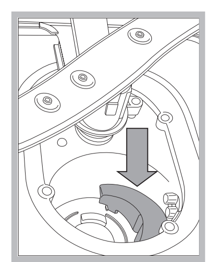

1




2




3



4

Después de la limpieza de los filtros, vuelva a montar el grupo filtrante y a colocarlo correctamente en su lugar. Esto es fundamental para el buen funcionamiento del lavavajillas.

## Si se ausenta durante largos períodos

- Desenchufe el aparato y cierre el grifo de agua.
- Deje la puerta semicerrada.
- Al regresar, haga un lavado con el lavavajillas vacío.

* Presente sólo en algunos modelos.

# Precauciones, consejos y Asistencia Técnica

ARISTON

ES

⚠ El aparato ha sido proyectado y fabricado en conformidad con las normas internacionales sobre seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.

## Seguridad general

- El aparato ha sido fabricado para un uso de tipo no profesional en el interior de una vivienda.
- El aparato debe ser utilizado para el lavado de la vajilla de uso doméstico, sólo por personas adultas y según las instrucciones contenidas en este manual.
- El aparato no se debe instalar al aire libre, ni siquiera si el lugar está reparado porque es muy peligroso dejarlo expuesto a la lluvia o a las tormentas.
- No toque el lavavajillas si está descalzo.
- No desenchufe el aparato tirando del cable sino sujetando el enchufe.
- Es necesario cerrar el grifo de agua y desenchufar el aparato antes de realizar operaciones de limpieza y mantenimiento.
- En caso de avería, no acceda nunca a los mecanismos internos para intentar su reparación.
- No toque nunca la resistencia.
- No se apoye ni se siente sobre la puerta abierta: el aparato podría volcarse.
- La puerta no debe dejarse abierta porque puede significar un obstáculo con el que tropezar.
- Conserve el detergente y el abrillantador fuera del alcance de los niños.
- Los embalajes no son juguetes para los niños.

## Eliminación

- Eliminación del material de embalaje: respete las normas locales para que los embalajes puedan ser reutilizados.
- La norma Europea 2002/96/CE sobre desechos de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE), prevé que los electrodomésticos no se deben eliminar junto con los residuos sólidos urbanos normales. Los aparatos eliminados deben ser recogidos en forma separada para optimizar la tasa de recuperación y reciclado de materiales que los componen e impedir que provoquen daños a la salud y el medio ambiente. El símbolo del cesto tachado se encuentra en todos los productos para recordar la obligación de recolección separada.

  Para mayor información sobre la correcta eliminación de los electrodomésticos, los poseedores de los mismos podrán dirigirse al servicio público encargado de la recolección o a los revendedores.

## Ahorrar y respetar el medio ambiente

### Ahorre agua y energía

- Ponga en funcionamiento el lavavajillas sólo con plena carga. A la espera de que la máquina esté llena, prevenga los malos olores con el ciclo Remojo (*ver Programas*).
- Seleccione un programa adecuado al tipo de vajilla y al grado de suciedad consultando la *Tabla de programas*:
  - para vajilla normalmente sucia utilice el programa Eco que garantiza un bajo consumo energético y de agua.
  - si la carga es poca, active la opción Media carga* (*ver Puesta en funcionamiento y uso*).
- Si el suministro de energía eléctrica prevé horarios de ahorro energético, realice los lavados en los horarios con tarifa reducida. La opción Comienzo retrasado* (*ver Puesta en funcionamiento y uso*) puede ayudar a organizar los lavados en ese sentido.

### Detergentes sin fosfatos, sin cloro y que contengan enzimas

- Se aconseja usar detergentes sin fosfatos y sin cloro que son los más indicados para proteger el medio ambiente.
- Las enzimas desarrollan una acción particularmente eficaz con temperaturas próximas a los 50ºC, por lo tanto, utilizando detergentes con enzimas se pueden elegir lavados a bajas temperaturas y obtener los mismos resultados que si se realizaran a 65ºC.
- Para evitar derroches, dosifique bien el detergente, teniendo en cuenta las indicaciones del fabricante, la dureza del agua, el grado de suciedad y la cantidad de vajilla que debe lavar. Aún siendo biodegradables, los detergentes contienen elementos que alteran el equilibrio de la naturaleza.

# Asistencia Técnica

**Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:**

- Verifique si la anomalía puede ser resuelta por Ud. mismo (*ver Anomalías y Soluciones*).
- Vuelva a poner en funcionamiento el programa para controlar si el inconveniente ha sido resuelto.
- Si no es así, llame al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.

⚠ No llame nunca a técnicos no autorizados.

**Comunique:**

- el tipo de anomalía;
- el modelo de la máquina (Mod.);
- y el número de serie (S/N).

Esta información se encuentra en la placa de características ubicada en el aparato (*ver Descripción del aparato*).

* Presente sólo en algunos modelos.

# Anomalías y soluciones

ES

Si el aparato presenta anomalías de funcionamiento, controle los siguientes puntos antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica.

| Anomalías: | Posibles causas / Solución: |
|---|---|
| **El lavavajillas no arranca** | • El enchufe no está bien introducido en la toma de corriente o en la casa no hay corriente.<br>• La puerta del lavavajillas no está bien cerrada.<br>• Se ha seleccionado un Comienzo retrasado (*ver Puesta en funcionamiento y uso*). |
| **El lavavajillas no descarga agua.** | • El programa no ha terminado aún.<br>• El tubo de descarga de agua está plegado (*ver Instalación*).<br>• La descarga del lavamanos está obstruida.<br>• El filtro está obstruido con residuos de comida. |
| **El lavavajillas hace ruido.** | • Los elementos de la vajilla se golpean entre sí o contra los rociadores.<br>• Excesiva espuma: el detergente no está dosificado adecuadamente o no es adecuado para lavar en lavavajillas (*ver Puesta en funcionamiento y uso*). |
| **En la vajilla y en los vasos quedan depósitos calcáreos o una pátina blanquecina.** | • Falta la sal regeneradora o su regulación no es la adecuada para la dureza del agua (*ver Abrillantador y sal*).<br>• El tapón del depósito de sal no está bien cerrado.<br>• El abrillantador se ha terminado o la dosificación es insuficiente.<br>• La vajilla es de material antiadherente. |
| **En la vajilla y en los vasos quedan estrías o matices azulados.** | • La dosis de abrillantador es excesiva. |
| **La vajilla no queda bien seca.** | • Se ha seleccionado un programa sin secado.<br>• El abrillantador se ha terminado o la dosis es insuficiente (*ver Abrillantador y sal*).<br>• La regulación del abrillantador no es la adecuada. |
| **La vajilla no queda limpia.** | • Los cestos están demasiado cargados (*ver Cargar los cestos*).<br>• La vajilla no está bien distribuida.<br>• Los rociadores no giran libremente.<br>• El programa de lavado no es suficientemente enérgico (*ver Programas*).<br>• Excesiva espuma: el detergente no está dosificado adecuadamente o no es adecuado para lavar en lavavajillas (*ver Puesta en funcionamiento y uso*).<br>• El tapón del abrillantador no se ha cerrado correctamente.<br>• El filtro está sucio u obstruido (*ver Mantenimiento y cuidados*).<br>• Falta sal regeneradora (*ver Abrillantador y sal*). |
| **El lavavajillas no carga agua / Alarma por grifo cerrado.**<br><br>(centellean los pilotos Secado y Fin). | • Falta agua en la red hídrica.<br>• El tubo de carga de agua está plegado (*ver Instalación*).<br>• Abra el grifo y el aparato comenzará a funcionar en pocos minutos.<br>• El aparato se ha bloqueado porque no se ha intervenido al sonar* la alarma. (* Presente sólo en algunos modelos.)<br>• Apague la máquina con el botón ENCENDIDO/APAGADO, abra el grifo y después de 20 segundos vuelva a encenderla presionando el mismo botón. Vuelva a programar la máquina y póngala en funcionamiento. |
| **Alarma por avería en la electroválvula de carga de agua** (centellea el piloto Secado). | • Apague la máquina presionando el botón ENCENDIDO/APAGADO y vuelva a encenderla después de un minuto. Si la alarma continúa, cierre el grifo de agua para evitar inundaciones, desenchufe el aparato y llame al Servicio de Asistencia Técnica. |
| **Alarma por el tubo de carga de agua / Filtro de entrada de agua obstruido**<br>(centellean los pilotos Lavado, Secado y Fin). | • Apague la máquina presionando el botón ENCENDIDO/APAGADO. Cierre el grifo de agua para evitar inundaciones y desenchufe el aparato.<br>Controle que el filtro de entrada de agua no esté obstruido con impurezas. (ver el capítulo “Mantenimiento y Cuidados”) |